

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 March 2005
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря по Судану во
исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004)
Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004)
Совета Безопасности и пункта 17 резолюции 1574 (2004)
Совета Безопасности**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности и пункта 17 резолюции 1574 (2004) Совета Безопасности.

II. Отсутствие безопасности в Дарфуре

2. Хотя количество столкновений в Дарфуре между правительством и вооруженными движениями в феврале 2005 года было меньше, чем в предыдущие два месяца, и хотя имело место некоторое разъединение сил, положение в области безопасности остается неустойчивым. Согласно поступающим сообщениям, беззаконие и нападения ополченцев продолжают омрачать жизнь тысяч мирных жителей. Трудно сказать, где кончаются нападения, мотивируемые экономическими причинами, и начинаются нападения ополченцев, совершаемые по политическим или племенным мотивам, однако ясно одно: правительство не положило конец нападениям этих групп на мирных жителей.

3. Освободительное движение Судана/Освободительная армия Судана (ОДС/А) и правительственные войска дважды в течение февраля имели стычки в районах к северо-востоку от Эль-Фашира в Северном Дарфуре. Первое столкновение произошло в Саийе 8 февраля, а второе — в Коме 11 февраля. Эта тенденция, характеризующаяся меньшим числом непосредственных боевых действий или стычек между правительственными войсками и силами ОДС/А, соответствует картине, сложившейся в январе, когда ОДС/А уменьшило число своих нападений на правительственную полицию и вооруженные силы.

4. После сообщений о бомбардировках в январе 2005 года Миссия Африканского союза в Судане (МАСС) подтвердила, что правительство начало выводить свои бомбардировщики «Антонов» из Эль-Фашира и Ньялы. Это следует

приветствовать как важную меру укрепления доверия. Хотя правительство оставило в Дарфуре свои военные вертолеты, в феврале не поступало никаких сообщений об открытии огня вертолетами огневой поддержки.

5. Хотя правительство не возобновило операции по «расчистке дорог», которые проводились им в декабре, его войска сохраняют присутствие в нескольких районах, которые они оккупировали в ходе таких операций, к северу от Эль-Фашира и к востоку и югу от Ньялы. Более того, местные командиры неоднократно заявляли патрулям МАСС о том, что они не получали никаких приказов о передислокации в Ньялу. В то же время силы ОДС/А сохраняют свое присутствие в близлежащих местах. Продолжающееся нахождение соперничающих сил в относительной близости друг от друга приводит к сохранению напряженности и большой вероятности возобновления насильственного конфликта.

6. Именно в этом контексте Совместная комиссия на своей седьмой встрече высокого уровня в Нджамене 16 и 17 февраля постановила направить в Дарфур группу для проверки того, какие позиции занимают войска на местах, с целью выработки плана разъединения сил. Четкое разграничение территории, контролируемой различными силами на местах, является крайне важным элементом любого действенного соглашения о прекращении огня и абсолютно необходимой предпосылкой для разъединения сил. Поэтому я приветствую это решение и настоятельно призываю Совместную комиссию как можно скорее направить эту группу. Существует угроза того, что развертывание такой группы может вызвать серию новых столкновений на местах, поскольку стороны попытаются получить для себя как можно больше преимуществ до завершения процесса разграничения. Однако без проверки позиций угроза дальнейшей насильственной конфронтации была бы еще больше. Я призываю правительство и вооруженные движения в полной мере соблюдать их обязательства в соответствии с Соглашением о прекращении огня в гуманитарных целях от апреля 2004 года и Абуджийскими протоколами от ноября 2004 года.

7. Происшедшие в феврале события указали на возможность мирного разъединения, которое может последовать за заключением соглашения о разграничении позиций противоборствующих сил. Как было заявлено на совещании Совместного механизма осуществления 17 декабря 2004 года и подтверждено на январской встрече Совместной комиссии, правительство вывело свои войска из района вокруг Лабадо, Южный Дарфур, когда МАСС указала на свою готовность развернуть в этом районе небольшие силы. Африканская миссия имеет в Лабадо взвод численностью 32 военнослужащих и планирует направить в дополнение к нему ряд военных наблюдателей. По предварительным признакам, это присутствие оказывает успокаивающее воздействие в весьма напряженном районе, где в последние месяцы происходили одни из самых тяжелых боев, и доказательством этого является возвращение нескольких тысяч перемещенных внутри страны лиц. Я призываю Африканский союз продолжать выполнять как можно больше таких задач в пределах его возможностей, с тем чтобы стороны могли приступить к разъединению в других районах.

8. Провозглашенное недавно правительством на седьмом заседании Совместной комиссии обязательство уйти из трех других деревень в Южном Дарфуре может дать МАСС возможность пойти в развитие прогресса, достигнутого в Лабадо. Если правительство выполнит объявленное им намерение вывести его

войска из Марлы, Ишмы и Герейды в ближайшем будущем, я обращусь к Африканскому союзу с настоятельным призывом занять эти места, с тем чтобы и далее содействовать процессу разъединения.

9. Дважды в течение февраля вертолеты с маркировкой Организации Объединенных Наций/Мировой продовольственной программы (МПП) попадали под сильный пулеметный огонь. В обоих случаях вертолеты пролетали над Сийей по пути в Мальха в Северном Дарфуре. В ходе первого инцидента, происшедшего 8 февраля, экипаж услышал и увидел пулеметные очереди в непосредственной близости от его вертолета. В ходе второго инцидента, имевшего место 15 февраля, пилоты слышали три очереди примерно по шесть выстрелов каждая, произведенные по их вертолету. ОДС/А объявило, что во втором случае огонь был открыт его силами по той причине, что они не получили надлежащего уведомления. С учетом того, что ОДС/А контролирует данный район и не отрицало своей причастности, когда должностные лица Организации Объединенных Наций напрямую спросили об этом, можно предположить, что оно несет ответственность и за первый инцидент. В течение февраля Миссия Африканского союза в Судане не менее семи раз попадала под обстрелы, что является резким увеличением по сравнению с одним-двумя инцидентами в декабре и январе. 25 февраля в Южном Дарфуре ополченцы открыли огонь по патрулю Миссии Африканского союза в Судане. В ходе этого нападения никто из персонала Миссии не пострадал, и ее имуществу не было причинено никакого ущерба. Никакие отговорки или объяснения, данные руководством ОДС/А, не могут оправдать тот факт, что их силы открывали огонь по летательным аппаратам или транспортным средствам, имевшим четкую маркировку Организации Объединенных Наций, Африканского союза или учреждений и организаций, занимающихся оказанием помощи. Я осуждаю эти действия. В случае возникновения жертв причастные к таким акциям командиры будут нести ответственность.

10. В случаях боевых действий между ополченцами или формированиями «Джанджавид» и повстанческими группами само ОДС/А было вынуждено в феврале занимать оборону. Элементы «Джанджавид» напали на один из его лагерей в районе Корма 2 февраля, а второй раз — в западной части района вблизи горы Мара 19 февраля. По сообщениям, третий случай непосредственного столкновения между формированиями «Джанджавид» и повстанцами произошел 21 февраля, когда ополченцы напали на район Тори в Южном Дарфуре. По донесениям Миссии Африканского союза в Судане, 13 жителей деревень были убиты и 4 — ранены. В западной части района вблизи горы Мара, согласно сообщениям, также происходили стычки между силами ОДС/А и ополченцами из различных племен.

11. Хотя в феврале уменьшилось количество сообщений о прямых столкновениях между повстанческими движениями и ополченцами из различных племен, ополченцы продолжали наносить удары по гражданским целям. Согласно сообщениям, формирования «Джанджавид» подвергали беспокоящим действиям и нападениям жителей одного из лагерей для перемещенных внутри страны лиц, нападали на жителей деревень и сжигали покинутые деревни, с тем чтобы отбить охоту у потенциальных возвращенцев.

12. Нападение формирований «Джанджавид» на район Тори служит примером упорного отсутствия стабильности в Южном Дарфуре. Ополченцы из раз-

личных племен весьма активно действуют в этом штате, и их группы появляются к северу от Ньялы в Доме и Кидигнире, а на юге доходят до района Герейды. Отчасти эта деятельность ополченцев из числа племен — вполне возможно, что это имело место в случае нападения на Тори, — была связана с операциями против предположительных или известных районов, контролируемых ОДС/А.

13. Представляется, что в значительной степени боевые действия, которые ведут ополченцы из различных племен, отнюдь не обязательно связаны с политической борьбой между правительством и повстанческими движениями. Ополченцы из племен также причастны к многочисленным случаям кражи домашнего скота в процессе перегона большого числа крупных стад на более хорошие пастбища. В течение этого месяца из Южного Дарфура поступили сообщения о пяти случаях кражи скота, а 10 февраля сообщалось о стычках между противоборствующими членами племен хабаниа и бурго в Надифе и с участием племени дагху в Ишме. Местная полиция вмешалась, но уже после того, как было убито двое мирных жителей и украдено примерно 1500 голов скота. Миссия Африканского союза в Судане помогает местной полиции в возвращении этого домашнего скота и добилась в этом деле некоторого успеха.

14. Короче говоря, обстановка в плане безопасности в трех штатах Дарфура по-прежнему вызывает большую обеспокоенность с учетом как перспектив дальнейших боевых действий между повстанческими движениями, формированиями «Джанджавид» и правительственными войсками, так и прямых нападений на гражданское население. Проявляемая формированиями «Джанджавид» дерзость, будь то в ходе краж либо при нападениях на мирных жителей или вооруженные движения, является прямым следствием бездеятельности правительства с точки зрения сдерживания этих групп, не говоря уж об их разоружении или аресте.

III. Защита мирных жителей в Дарфуре: меры, принятые правительством для выполнения своих обязательств в отношении формирований «Джанджавид», прекращения безнаказанности, защиты, прав человека и укрепления доверия

15. Хотя в течение февраля обстановка в Северном и Западном Дарфуре оставалась относительно спокойной, в Южном Дарфуре, особенно в районах к востоку от Ньялы, имел место ряд нападений на мирных жителей в деревнях и на дорогах. Отсутствие безопасности в районах за пределами многих лагерей для перемещенных внутри стран лиц по всему Дарфуру продолжает препятствовать регулярному и свободному передвижению перемещенных лиц. Прибытие в Дарфур первых сотрудников гражданской полиции, направленных Африканским союзом, может содействовать улучшению обстановки в плане безопасности. По сведениям Африканского союза, полиция будет сохранять регулярное присутствие в нескольких лагерях. Сотрудники полиции Африканской миссии в Судане будут также выполнять задачи по укреплению доверия/профессиональной подготовке местной полиции, с тем чтобы стимулировать надлежащую полицейскую деятельность и соблюдение соответствующих стандартов.

16. Грозящая засуха в Дарфуре имеет потенциально серьезные последствия в плане охраны, которыми необходимо будет заняться в рамках гуманитарной деятельности. Усиливающаяся нехватка ресурсов в сочетании с усматриваемой некоторыми группами необъективностью при распределении гуманитарной помощи может привести к усилению напряженности и возобновлению насилия. Гуманитарные учреждения приступили к оценке первоочередных потребностей всего гражданского населения, включая потребности жителей лагерей, принимающих общин, возвращенцев или кочевников.

17. В феврале продолжали поступать сообщения о новых случаях изнасилования или сексуального надругательства. Наблюдатели за положением в области прав человека продолжают докладывать об утверждениях о случаях изнасилования по всему Дарфуру. Районы за пределами многих из лагерей для вынужденных переселенцев остаются крайне небезопасными. Женщины и девочки по-прежнему находятся в особо уязвимом с точки зрения нападений положении за пределами лагерей при сборе древесного топлива и травы. Все так же высказывается обеспокоенность по поводу сохраняющейся неспособности полиции надлежащим образом расследовать жалобы, даже когда требующиеся протоколы составлены. Я весьма обеспокоен тревожными сообщениями об арестах полицией незамужних женщин в районе Мукжар (Западный Дарфур), которые забеременели в результате изнасилования. Более того, известны случаи, когда полиция арестовывала тех, кто доносит о предполагаемом преступлении. Эти сообщения должны быть в самом первоочередном порядке проверены компетентными властями.

18. Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации (НПО) продолжают обучать женщин в лагерях для перемещенных внутри страны лиц сооружению и применению экономичных с точки зрения используемого топлива печей в качестве альтернативы обычным печкам, пользование которыми требует частого сбора древесного топлива за пределами лагерей. Я рад отметить сотрудничество между Африканским союзом и гуманитарным сообществом в этом вопросе и приветствую согласованное в ходе недавних обсуждений в Эль-Фашире предложение о том, чтобы Миссия Африканского союза в Судане организовала патрулирование по маршрутам, где женщины собирают дрова, и тогда, когда они находятся в особо уязвимом с точки зрения насилия положении.

19. Исправленный циркуляр относительно руководящих принципов обращения с жертвами изнасилования, который предусматривает, что жертвы сексуального насилия могут обращаться за медицинской помощью в частные клиники, равно как и в государственные больницы, без предварительной подачи жалобы в полицию, до сих пор не распространен властями в штатах Дарфура. Беседы с представителями министерства юстиции привели к тому, что правительство, в принципе, согласилось предпринять усилия по его распространению совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

20. Дети по-прежнему являются жертвами неизбирательных нападений на гражданское население. Я особенно встревожен сообщениями о целенаправленных нападениях на детей, таких, как изнасилования девочек. Подобно женщинам, девочки сталкиваются с серьезными препятствиями в плане получения медицинской помощи и ответных действий полиции после изнасилования.

Общая обстановка безнаказанности серьезно подрывает права детей на защиту от надругательств.

21. Не было проведено никакого подлинного расследования предполагаемого убийства более 100 мирных жителей и массового изнасилования по меньшей мере 30 женщин и девочек в ходе нападения на деревню Хамада (Южный Дар-фур) 13 и 14 января. Ведущий расследование сотрудник не побывал на месте преступления, как того требует закон, и побеседовал лишь с небольшой группой жертв, которые находились в больнице Ньялы. Я самым настоятельным образом призываю правительство Судана обеспечить тщательное расследование этих серьезных нарушений прав человека и привлечение виновных к ответственности в первоочередном порядке.

22. С декабря 2004 года Консультативный совет по правам человека не представил никаких докладов о предпринятых правительством действиях для выполнения своих обязательств согласно совместному коммюнике, выпущенному правительством Судана и Организацией Объединенных Наций 3 июля 2004 года.

23. Наблюдателям за положением в области прав человека в Ньяле местными властями был предоставлен доступ для посещения главного центра содержания под стражей, находящегося в ведении национальной службы безопасности, и они смогли ознакомиться с условиями в камерах и побеседовать с лицами, содержащимися под стражей. Организация Объединенных Наций обратилась с просьбой о предоставлении ей полного доступа в центры содержания под стражей, находящиеся в ведении национальной службы безопасности и военной разведки, а также в тюрьмы и к лицам, находящимся под арестом в полиции, и сейчас она ожидает ответа от правительства.

24. Члены двух комитетов, созданных правительством на основании рекомендаций Национального следственного комитета — Комитета судебного расследования и Комитета по выплате компенсации, — начали совершать поездки в штаты Дарфура. Хотя Комитет судебного расследования обратился к населению Ньялы с просьбой представить ему информацию, отклик был незначительным, поскольку население не знало об этом Комитете и его мандате и сомневалось в его способности добиться правосудия в интересах потерпевших. Перемещенные внутри страны лица также высказывали опасения насчет того, что информация о предполагаемых нарушениях прав человека, доведенная до сведения Комитета, может привести к негативным последствиям для них.

25. Подкомитет Совместного механизма осуществления по правам человека и защите, о создании которого я докладывал вам в октябре, провел 20 февраля, после двух отсрочек и с учетом большого нежелания правительства организовывать такую встречу, свою первую субстантивную сессию. Предметное обсуждение трех крайне важных вопросов — последующих мер в связи с убийствами в Хамаде, недобровольного/ненадлежащего возвращения вынужденных переселенцев Комитетом по борьбе с похищениями женщин и детей и распространения разработанных министерством юстиции руководящих принципов в отношении обращения с жертвами изнасилований — было отложено до следующей встречи подкомитета по причине отсутствия представителей главных правительственных министерств. Усиливается беспокойство в отношении того, что отсутствие приверженности со стороны правительства и его нежелание придавать надлежащую значимость процессу в рамках подкомитета сводят

на нет его эффективность в качестве форума для рассмотрения серьезных вопросов, касающихся прав человека и защиты.

26. В настоящее время 16 наблюдателей за положением в области прав человека находятся в Дарфуре и три — в Хартуме, что представляет собой увеличение на шесть человек по сравнению с январем. Ожидается, что к концу месяца к ним присоединятся 12 добровольцев Организации Объединенных Наций, и еще 32 международных сотрудника категории специалистов находятся на различных этапах набора. В настоящее время другие учреждения Организации Объединенных Наций имеют 26 международных сотрудников, занимающихся вопросами защиты в Дарфуре, и еще шесть — в Хартуме.

IV. Гуманитарная ситуация в Дарфуре

27. Свыше 2,4 миллиона человек по-прежнему страдают от конфликта в Дарфуре, причем перемещенные внутри страны лица составляют примерно 1,8 миллиона человек из затронутого населения.

28. Мировая продовольственная программа и Международная организация по миграции (МОМ) планируют провести в ближайшие несколько месяцев по всему Дарфуру кампанию регистрации, с тем чтобы установить более тесные и более эффективные контакты с вынужденными переселенцами в лагерях и принимающими их общинами. Регистрация будет увязана с оценкой положения в более отдаленных местах в целях выявления конкретных потребностей населения, которое все больше и больше страдает от засухи и нехватки экономических и природных ресурсов. Жители кочевых племен жалуются на усматриваемое ими отсутствие помощи их общинам, что приводит к угрозам в адрес гуманитарных сотрудников и тех, кто занимается распределением продовольствия.

29. Общее отсутствие безопасности по-прежнему создает крупные проблемы для гуманитарной деятельности, особенно в Южном Дарфуре, где плохие условия в плане безопасности привели к перемещению нескольких тысяч вынужденных переселенцев и постоянных жителей из районов к востоку и северо-востоку от Герейды, в результате чего они оказались разбросанными по всему этому району и возникли дополнительные сложности в обеспечении доступа к этому пострадавшему населению.

30. Сотрудники, занимающиеся оказанием помощи, по-прежнему сталкиваются с серьезными опасностями. 21 февраля семь сотрудников одной из международных неправительственных организаций удерживались в течение ночи под арестом повстанцами из Национального движения за реформу и развитие (НДРР) в Арошаро, в районе горы Мун, за то, что они не представили надлежащего уведомления об их передвижении по дорогам. Они были освобождены рано утром 22 февраля после вмешательства должностных лиц Африканского союза и Организации Объединенных Наций. Однако силы Национального движения за реформу и развитие так и не вернули трех автотранспортных средств. Та же самая неправительственная организация в начале месяца оказалась причастной к двум инцидентам, в которых были замешаны ополченцы из местных племен, срывавшие распределение помощи и занимавшиеся кражей продовольствия. В ходе этих инцидентов звучали угрозы со стороны жителей местных племен, которые сетовали на несправедливость, заключавшуюся в

том, что продовольственную помощь получают только перемещенные внутри страны лица, в то время как их семьи не получают никакой пользы от программ оказания чрезвычайной помощи. Поскольку совокупное воздействие засухи, перемещения, вызванного конфликтом, и препятствий на пути доставки помощи угрожает многим тысячам семей в Дарфуре, конкурентная борьба за недостаточные продовольственные запасы служит еще одной причиной насильственного конфликта.

31. Несмотря на присутствие в Дарфуре примерно 9000 национальных и международных гуманитарных работников, потенциал Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, как представляется, в некоторых районах, особенно в Северном Дарфуре, напряжен до предела. Недавние события в штатах Дарфура, связанные с последствиями отсутствия безопасности и все большей нехватки продовольствия, требуют привлечения еще большего числа неправительственных организаций к деятельности в этом районе, а также укрепления потенциала тех организаций, которые уже работают там. В остальной части штатов Дарфура лишь ограниченное число более крупных международных неправительственных организаций осуществляют в настоящее время деятельность в районах за пределами административных центров штатов. Хотя разбросанные сельские общины все в большей степени собираются в более крупные центры по причинам безопасности и по гуманитарным соображениям, печальные прогнозы в том, что касается положения дел в области продовольственной безопасности в Дарфуре, требуют безотлагательного увеличения объема помощи, оказываемой в более отдаленных местах. В силу тех же причин к донорам обращен настоятельный призыв продолжать выделять ресурсы гуманитарным учреждениям.

32. В своем ежегодном докладе об оценке потребностей в плане продовольственной безопасности в Судане Мировая продовольственная программа указывает на то, что, по ее предположениям, количество людей и уровень продовольственной помощи, требуемой во второй половине 2005 года, существенно возрастут, если сохранится обстановка отсутствия безопасности или если климатические условия не будут благоприятствовать сельскохозяйственному производству. В докладе отмечается, что отсутствие безопасности нарушает традиционные перемещения кочевых племен, лишает население рыночных доходов и существенно ослабляет способность фермеров к ведению посевных работ и сбору урожая в 2005 году. К тому же, это сочетается с быстрым ростом цен на продукты питания в последние месяцы, ограниченной покупательной способностью уязвимых домохозяйств и серьезной нехваткой воды. Эта же обеспокоенность была выражена в недавнем углубленном исследовании, посвященном средствам к существованию в отдельных общинах в Дарфуре. В исследовании перспективы развития ситуации в Дарфуре изображены в весьма мрачных красках и отмечается, что никогда за всю историю Дарфура не возникало такого сочетания факторов, приводящих к краху стратегий получения средств к существованию и к потере активов, включая систематическую конфискацию активов, производственные сбои, рыночные сбои, сбои в получении доступа к природным ресурсам и неспособность переводить обратно деньги. Все это указывает на необходимость сочетания в возможно кратчайшие сроки возросшего объема продовольственной помощи с усилиями по обеспечению продовольственной безопасности и урегулированию конфликта.

33. После многомесячных негативных тенденций в секторе здравоохранения наблюдаются позитивные изменения по меньшей мере в двух областях: питание и вакцинация против полиомиелита. Согласно оценке положения с питанием, проведенной в Морнее, Западный Дарфур, общие коэффициенты недостаточного питания, как представляется, существенно изменились в лучшую сторону за последние несколько месяцев, и уровень недостаточного питания составляет 5 процентов. В ходе предыдущей оценки в Морнее, проведенной в июне 2004 года, этот коэффициент составлял 25 процентов.

34. Второй раунд вакцинации против полиомиелита начался к концу месяца, несмотря на определенные сложности в Северном Дарфуре, где открытие огня по вертолетам Организации Объединенных Наций или вблизи них привело к приостановлению некоторых видов деятельности к северу от Меллита. Предыдущий раунд вакцинации против полиомиелита оказался исключительно успешным, отчасти вследствие соблюдения всеми сторонами дней спокойствия в период иммунизации, о которых просил мой Специальный представитель. С момента начала кампании вакцинации не сообщалось ни о каких новых случаях полиомиелита. Третий и заключительный этап вакцинации запланирован на март.

35. Эти улучшения омрачаются другими угрозами в сфере здравоохранения, такими, как возможная эпидемия менингита после нынешней вспышки этого заболевания в Восточном Чаде и в некоторых других частях Судана, таких, как штаты Голубой Нил и Гадареф. На сегодняшний день в штатах Дарфура за период с 1 января 2005 года зарегистрировано в общей сложности 44 клинически подтвержденных случаев этого заболевания. Есть повод для беспокойства, особенно с учетом того, что перенаселенные лагеря и продолжающиеся передвижения людей на границе между Суданом и Чадом могут усилить угрозу распространения этой болезни. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и ее партнеры в настоящее время следят за положением в Дарфуре и вокруг Дарфура.

V. Гуманитарный доступ

36. В результате беспокоящих действий против неправительственных организаций в конце 2004 года и в начале 2005 года усилилось давление на гуманитарные операции. В Южном Дарфуре, в частности, было зарегистрировано самое большое число сообщений о беспокоящих действиях, однако в течение февраля инциденты продолжались также в Северном и Западном Дарфуре. Эти инциденты включают аресты, содержание под стражей и похищения, в частности национальных сотрудников, особенно в Южном Дарфуре. Кроме того, на основных маршрутах вооруженные группы продолжают совершать нападения на коммерческие грузовики, перевозящие грузы гуманитарной помощи, включая машины с маркировкой учреждений или гуманитарных организаций, что серьезно ограничивает доступ к пострадавшему населению и приводит к значительным задержкам в крайне важных своевременных поставках существенно необходимых предметов, в особенности продовольствия.

37. Несмотря на усилившиеся спорадические акты насилия между кочевыми и фермерскими общинами, некоторые учреждения расширяют географическую зону своей работы с целью включения районов, в которых отмечаются значи-

тельные гуманитарные недоработки, и районов, в которых раньше не проводилось никаких оценок. Достигнут некоторый прогресс в мобилизации учреждений для покрытия пробелов, возникших в результате ухода из Дарфура Фонда помощи детям из Соединенного Королевства, и по меньшей мере пять учреждений начали операции в таких секторах, как водоснабжение, санитария, продовольствие и первичное медико-санитарное обслуживание.

38. Кроме того, в прошлом месяце учреждения, занимающиеся оказанием помощи, вновь получили доступ к районам, которые до этого были закрыты по соображениям безопасности. После визита моего Специального представителя в Северный Дарфур 26 января, когда ОДС/А указало, что население в этом районе нуждается в гуманитарной помощи, там была проведена оценка и район был открыт для деятельности Организации Объединенных Наций, что позволило различным учреждениям оценить потребности и начать действовать с учетом возникшей ситуации. Этот район был ранее закрыт для учреждений Организации Объединенных Наций после происшедшего в октябре 2004 года инцидента, когда от взрыва наземной мины двое сотрудников Фонда помощи детям из Соединенного Королевства были убиты и один — ранен.

VI. Финансирование

39. В плане работы для Судана на 2005 год, объявленном 30 ноября 2004 года, Организация Объединенных Наций и ее партнеры запросили 1,56 млрд. долл. США для покрытия потребностей в Судане в 2005 году, причем из этой суммы 691 млн. долл. США требовался для деятельности в Дарфуре. На сегодняшний день доноры выделили в течение 2005 года в общей сложности 345 млн. долл. США, из которых 256 млн. долл. США предназначены для поддержки проектов в рамках плана работы Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Хотя этот отклик является положительным, его по-прежнему недостаточно. Кроме того, поскольку из общей суммы 240 млн. долл. США выделены для продовольственной помощи, доноры не уделяют достаточно внимания другим столь же важным секторам, таким, как предоставление крова и непродовольственных товаров.

40. Для недопущения нехватки финансовых средств система Организации Объединенных Наций разработала график потребностей в рамках плана работы на весь 2005 год. Согласно этому графику, к концу января 2005 года для деятельности Организации Объединенных Наций в Дарфуре требовалось в общей сложности 322 млн. долл. США, а к концу марта — 517 млн. долл. США. К сожалению, цель в области финансирования на январь не была выполнена.

41. На встречах с донорами в Брюсселе в феврале заместитель моего Специального представителя по гуманитарным вопросам подчеркивал настоятельную необходимость оперативного — до наступления срока — выделения финансовых средств. Эта необходимость объясняется потребностью отреагировать на засуху в Дарфуре, подготовиться к сезону дождей (особенно на западе) и обеспечить надежные поставки продовольственной помощи. Поэтому я призываю доноров заняться ликвидацией существующих пробелов в плане работы за счет щедрого выделения авансовых средств.

VII. Возвращение и переселение

42. В феврале поступало мало сообщений о насильственном переселении или возвращении в Дарфур после того, как улучшился диалог между правительством и гуманитарным сообществом через посредство Механизма управления и координации, и с учетом подписанного недавно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций (УВКБ) соглашения, регулирующего процесс возвращения в Западном Дарфуре.

43. Тем не менее, в Южном Дарфуре учреждения сталкивались с крупными проблемами в расселении некоторых из перемещенных внутри страны лиц в более крупных центрах с целью смягчить давление на имеющиеся ресурсы и ликвидировать растущую напряженность в лагерях. Например, пока еще не начато расселение некоторых из вынужденных переселенцев в Калме вследствие крайней перегруженности этого лагеря. Учреждения сотрудничают с правительством в деле расселения вынужденных переселенцев на добровольной и надлежащей основе.

44. Тем временем в Северном Дарфуре после первоначальной неудачи, имевшей место в январе, относительно неплохо пошла работа по расселению примерно 25 000 вынужденных переселенцев, прибывших в самый крупный лагерь в этом штате — Абу-Шук — после нападения на город Тавиллу в конце ноября. От первоначального места, выбранного для расселения, к концу января пришлось отказаться, поскольку, несмотря на неоднократные попытки, учреждения так и не смогли найти в этом районе источники воды. Вскоре после этого был выбран другой район, и после эффективных консультаций с лидерами вынужденных переселенцев и представителями правительственных органов и гуманитарных учреждений этот район был сочтен подходящим для расселения. Этот район — Бишариа, — расположенный примерно в 20 км от города Эль-Фашир, имеет запасы воды. Сейчас учреждения завершают работу по демаркации района и строительству различных объектов, включая пункты водоснабжения, санитарно-гигиенические и медицинские пункты, с тем чтобы содействовать расселению людей. В ожидании завершения работы по подготовке нового участка недавно прибывшие вынужденные переселенцы продолжают получать гуманитарную помощь в их нынешнем месте нахождения в лагере Абу-Шук.

45. В начале февраля 764 человека были возвращены Комитетом по борьбе с похищениями женщин и детей из Южного Дарфура в штат Северный Бахр-эль-Газаль. Учреждения на местах докладывают, что до 15 процентов из этих людей были возвращены не в добровольном порядке. Женщины утверждают, что их насильственно перевезли на юг, разлучив с их семьями. Аналогичные обвинения высказывались и подтверждались в ходе предыдущих операций по возвращению, организованных этим Комитетом в апреле и мае 2004 года. Этот вопрос неоднократно доводился до сведения правительственных властей и недавно был вынесен на повестку дня подкомитета Совместного механизма осуществления.

VIII. Дарфурский мирный процесс

46. В политическом процессе, направленном на достижение мирного урегулирования нынешнего конфликта в Дарфуре, в прошлом месяце был достигнут

лишь незначительный прогресс. Самым значимым событием за отчетный период была седьмая встреча высокого уровня Совместной комиссии, проходившая в Нджамене 16 и 17 февраля. В двухдневных встречах участвовали, в частности, президенты Чада, Габона, Конго-Бразавиля и Судана, Председатель Комиссии Африканского союза, а также представители на уровне министров из Ливийской Арабской Джамахирии, Нигерии и Египта. Мой Специальный представитель Ян Пронк участвовал в конференции в качестве главы делегации Организации Объединенных Наций.

47. Участникам был представлен доклад Председателя Комиссии по прекращению огня генерал-майора Фестуса Оконкво, в котором содержалась подробная информация о 10 нарушениях прекращения огня в период с начала января по дату проведения седьмой встречи. В докладе вина за эти нарушения возлагалась как на правительство, так и на повстанцев и высказывалась критика в связи с отсутствием приверженности Соглашению о прекращении огня в гуманитарных целях, о чем свидетельствуют его постоянные нарушения. Комиссия по прекращению огня представила Совместной комиссии список рекомендаций в отношении того, как улучшить обстановку в плане безопасности в Дарфуре, из которых три заслуживают особого упоминания: во-первых, рекомендация о том, чтобы статус подразделений, входящих в состав сил охраны Африканской миссии в Судане, был повышен с ротного до батальонного уровня и чтобы они были соответствующим образом оснащены; во-вторых, рекомендация о том, чтобы ОДС/А и Движение за справедливость и равенство (ДСР) безоговорочно передали Комиссии Африканского союза по прекращению огня места, занятые их комбатантами, как это было согласовано на последней встрече Совместной комиссии; и, наконец, рекомендация о том, чтобы правительство Судана пересмотрело и вновь представило свой план по разоружению вооруженных ополченцев, действующих в Дарфуре, поскольку его нынешние планы являются неэффективными.

48. Выводы, выработанные на встрече Совместной комиссии, были сконцентрированы вокруг пяти ключевых решений. Главными из них с точки зрения принятия незамедлительных мер являются вышеупомянутое решение о направлении в Дарфур топогеодезической группы для разграничения на местах районов, контролируемых различными силами, и призыв к Совету мира и безопасности Африканского союза усилить его Комиссию по прекращению огня в качестве метода стимулирования поисков путей урегулирования кризиса в африканских рамках. Совместная комиссия также призвала к быстрому и активному возобновлению следующего раунда мирных переговоров.

49. Я повторяю свой призыв о скорейшем направлении надлежащим образом оснащенной и имеющей должную поддержку топогеодезической группы, с тем чтобы она могла приступить к выполнению задачи по определению районов, контролируемых комбатантами на местах. Я также поддерживаю решение Комиссии просить Совет мира и безопасности Африканского союза усилить Комиссию по прекращению огня, которая действует на местах в Дарфуре и выполняет крайне важную задачу в сложнейших условиях с ограниченными ресурсами. Я настоятельно призываю международное сообщество оказать щедрую помощь делу выполнения обеих этих задач.

50. Что касается политического процесса, то главная ответственность за достижение успеха, разумеется, по-прежнему лежит на самих сторонах. Поэтому я

повторяю призыв Совместной комиссии о быстром возобновлении переговоров в Абудже и призываю стороны вернуться за стол переговоров с готовностью обсуждать вопросы существа с целью подписания декларации принципов или рамочного соглашения в качестве решающего шага вперед к достижению всеобъемлющего мирного соглашения. Одним из крайне важных решений, которое стороны могут принять в этой связи, является решение о том, чтобы к следующему раунду Абуджийских переговоров подойти с целенаправленным уделением основного внимания политическим вопросам, лежащим в основе этого конфликта, оставив важные, хотя и потенциально отвлекающие внимание, вопросы безопасности для рассмотрения в рамках Совместной комиссии. Все другие дипломатические усилия, которые предпринимаются в настоящее время, должны быть нацелены на поддержку этого двуединого подхода.

51. Абуджийские переговоры, как только они возобновятся серьезным образом, будут иметь больше шансов на успех, если стороны продемонстрируют добросовестный подход. Что касается правительственной стороны, то я настоятельно призвал бы ее воздерживаться от провокационных действий на местах и от актов возмездия или актов насилия в любой другой форме, которые негативно сказались бы на климате переговоров в Абудже. Мой совет в адрес вооруженных движений сводится к тому, чтобы они направили делегации, готовые обсуждать вопросы субстантивным образом и выступать с конкретными и конструктивными предложениями, которые будут необходимы для продвижения вперед процесса переговоров. Независимо от того, насколько скромными или насколько значительными будут итоги следующего раунда переговоров, международное сообщество должно сплотиться вокруг сторон в целях поддержки любых шагов в направлении мирного урегулирования кризиса в Дарфуре.

IX. Африканский союз

52. На протяжении вот уже нескольких месяцев МАСС остается самым видимым и эффективным инструментом международного сообщества для контроля за соблюдением сторонами Соглашения о прекращении огня в гуманитарных целях и Абуджийских протоколов.

53. В настоящее время МАСС развернула силы по охране численностью 1405 человек, которые действуют в поддержку 352 международных военных наблюдателей. Если в эту цифру включить и суданских наблюдателей, то общее число военных наблюдателей, действующих в трех штатах Дарфура, составляет 424 человека. Со времени представления моего последнего доклада начался процесс развертывания компонента гражданской полиции МАСС. По сообщениям, общая численность этого контингента в настоящее время составляет 93 человека, причем все они находятся в Эль-Фашире. Общая численность сил, включая гражданский вспомогательный персонал, сейчас составляет 1942 человека.

54. Выявлены и готовятся к развертыванию дополнительные войска, наблюдатели и сотрудники гражданской полиции, однако их число не позволит МАСС достигнуть в марте ее общей санкционированной численности в 3300 человек всех уровней. Причины этого являются двоякими. Во-первых, недостаточно стран, предоставляющих войска, выделили требующийся персо-

нал, в связи с чем сохраняется разрыв между предельной численностью личного состава и имеющимся количеством войск. Во-вторых, ограничения в плане материально-технического обеспечения, оказания поддержки и объектов инфраструктуры (прежде всего в том, что касается удаления отходов) осложняют развертывание персонала, который готов приступить к службе. Таким образом, дальнейшего развертывания личного состава в Эль-Фашире не следует ожидать до тех пор, пока персонал не будет размещен в прилегающих районах.

55. Миссия Африканского союза в Судане получает от ряда стран международную поддержку в различной форме, включая финансовые средства на цели материально-технического обеспечения, аренду вертолетов, автотранспортные средства, профессиональную подготовку, транспорт, консультации и планирование. Многие члены международного сообщества вносят крайне важный вклад, позволяющий МАСС выполнять ее мандат в Дарфуре. Я призываю эти правительства продолжать поддерживать усилия Комиссии Африканского союза по развертыванию и оснащению МАСС и призываю других последовать их примеру. В конкретном плане я настоятельно призываю правительства сосредоточить их усилия на устранении существующих недостатков, которые были выявлены Комиссией Африканского союза и которые оказывают самое серьезное воздействие на дальнейшее развертывание и оперативную эффективность Африканской миссии в Судане.

56. С учетом сдерживающих факторов, объясняющихся ограниченностью ее собственных ресурсов, Передовая миссия Организации Объединенных Наций в Судане (ПМООНС) содействует и помогает МАСС по ряду направлений. Что касается сотрудничества и координации, то обе миссии в настоящее время поддерживают регулярную связь через три созданных отделения связи (Аддис-Абеба, Эль-Фашир и Хартум). Эти многочисленные точки соприкосновения содействуют поддержанию связи на всех уровнях: от оперативного до политического. Обе миссии изучают пути углубления их взаимоотношений.

57. Миссия Организации Объединенных Наций стремится любыми возможными путями оказывать содействие МАСС. В настоящее время по просьбе Специального посланника Африканского союза в Судане ПМООНС согласилась подсоединить полевой штаб МАСС в Эль-Фашире к сети электросвязи Организации Объединенных Наций. Это существенно улучшит деятельность Африканского союза, обеспечив потенциал поддержания надежной и безопасной связи между присутствием МАСС на местах и ее отделениями в Хартуме и Аддис-Абебе.

Х. Подготовка к будущей поддержке осуществления Найробийских соглашений

58. Перспективы установления мира в Дарфуре лишь улучшатся, если будет успешно осуществляться подписанное 9 января 2005 года правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана/Народно-освободительной армией Судана Всеобъемлющее мирное соглашение. На состоявшемся 8 февраля заседании Совета Безопасности по Судану первый вице-президент Али Осман Таха и Председатель Джон Гаранг выразили свою приверженность прекращению конфликта между Севером и Югом посредством выполнения их обязательств, зафиксированных во Всеобъемлющем мирном соглашении. Для

оказания сторонам содействия в осуществлении этого Соглашения Организация Объединенных Наций продолжает заниматься планированием и готовиться к развертыванию операции в поддержку мира.

59. После проведения в начале февраля последнего заседания Совета Безопасности по Судану мой Специальный представитель организовал процесс планирования так, чтобы особое внимание уделялось вопросам, связанным с развертыванием военного компонента предполагаемой миссии. Вопросы, касающиеся подготовки к развертыванию, обсуждались в ходе встречи между г-ном Пронком и Председателем Гарангом 22 февраля, когда последний был информирован о том, что страны, предоставляющие войска, направили рекогносцировочные миссии в находящиеся под контролем правительства районы, а к концу месяца начнут работу в районах, контролируемых НОДС, с тем чтобы соблюдать график осуществления, согласованный сторонами.

60. Что касается других аспектов, то идет работа по планированию развертывания военного компонента. Военные сотрудники Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Судане и вспомогательный персонал миссии поддерживают постоянные и тесные контакты с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций с целью завершения подготовки планов и координации оперативных и материально-технических элементов, включая структуру сил и комплектование различных штабов для развертывания в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Судане. Кроме того, завершена работа по подготовке меморандумов о взаимопонимании между Передовой миссией Организации Объединенных Наций в Судане и Группой по контролю и наблюдению и Совместной военной комиссией, которые в настоящее время действуют в Судане, с тем чтобы позволить этим механизмам наблюдения поступить под прямой оперативный контроль новой Миссии после начала осуществления ее мандата.

XI. Замечания

61. За прошедший месяц не было достигнуто никаких существенных подвижек в поисках путей политического урегулирования кризиса в Дарфуре. Обе стороны не воспользовались тем импульсом, который был задан в январе подписанием Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством и НОДС. Ни одна из сторон не указала на то, что она готова к серьезным и добросовестным переговорам, которые будут необходимы для оживления явно застопорившегося процесса. Правительство выступило с многочисленными заявлениями о том, что оно готово приступить к переговорам с повстанческими движениями. Однако, как я отмечал выше, правительство не останавливает ополченцев от нападений на мирных жителей. Такое бездействие и превалирующая обстановка безнаказанности продолжают подрывать то доверие, которое правительственные заявления должны, по идее, вызвать у другой стороны, сидящей за столом переговоров.

62. Со своей стороны, повстанческие движения также не внушают большого доверия в плане того, что они готовы воспользоваться политическими возможностями, появившимися более шести недель назад в связи с подписанием Всеобъемлющего мирного соглашения. На местах их силы отказываются раскрывать свои позиции Комиссии Африканского союза по прекращению огня, про-

должают беспокоящие действия против работников, занимающихся оказанием помощи, и открывают огонь по вертолетам Африканского союза и МПП. На политическом уровне повстанческие движения, как представляется, все в большей степени расходятся в своих позициях, что приводит к ослаблению их способности вести серьезные политические переговоры. Необходимо оказать согласованное политическое давление на все стороны, с тем чтобы создать условия для ведения серьезных переговоров — условия, которые, по сути дела, до сих пор практически отсутствуют.

63. 28 февраля я встретился в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с Председателем Комиссии Африканского союза Альфой Умаром Конаре для обсуждения вопросов координации деятельности в целом ряде конкретных стран, включая и Судан. В ходе бесед с Председателем и его делегацией я признал ту важную работу, которую выполняет Африканская миссия в Судане, но вместе с тем подчеркнул, что как можно скорее должны быть предприняты все необходимые шаги для укрепления миротворческого присутствия в Дарфуре, с тем чтобы в этом регионе можно было восстановить стабильность. В этой связи было решено, что под руководством Африканского союза в первоочередном порядке будет проведена оценка нынешних миротворческих потребностей в Дарфуре. Организация Объединенных Наций и другие основные партнеры будут активно участвовать в этой оценке. От Африканского союза мы сейчас ожидаем сроков направления миссии. Кроме того, если Совет Безопасности в его предстоящей резолюции по Судану обратится ко мне с просьбой доложить ему о том, что может быть сделано для укрепления миротворческого присутствия в Дарфуре, я направлю в этот регион группу Организации Объединенных Наций для подготовки всесторонней оценки существующих возможностей.

64. Тем временем, в этот относительно спокойный период, международное сообщество не должно упустить возможность укрепить позиции сил Африканского союза в Дарфуре. Полностью укомплектованная и эффективная Африканская миссия в Судане улучшит шансы на то, что можно будет предотвращать или сводить к минимуму серьезные стычки. Предлагаемая миссия Африканского союза, которая будет направлена для установления позиций правительственных войск и повстанческих сил на местах, создаст возможность для разъединения, что позволит продлить этот период стабильности вплоть до проведения переговоров о всеобъемлющем соглашении. Результатом такой стабильности будет не только то, что меньше людей будут вынуждены спасаться бегством из своих домов и что учреждения, занимающиеся оказанием помощи, смогут расширить и углубить свои операции, но и то, что она позволит вынужденным переселенцам и беженцам вернуться в свои родные места и сможет существенно улучшить условия для защиты, в частности для защиты женщин и детей, которые по-прежнему сталкиваются с достойными всяческого сожаления сексуальными надругательствами и эксплуатацией. Физическое разъединение правительственных войск и повстанческих движений также уменьшит возможности для нападений ополченцев на гражданское население. Все это потребует щедрого отклика правительств стран-доноров на призывы как МАСС, так и учреждений, занимающихся оказанием помощи. Я призываю в безотлагательном порядке оказать такую поддержку.